

Exploring the ancient path in the Buddha's own words -- Lesson 2.1.14

Yo ca vassasataṃ jīve

Yo ca vassasataṃ jīve,
dussīlo asamāhito;
Ekāhaṃ jīvitaṃ seyyo,
sīlavantassa jhāyino.

Yo ca vassasataṃ jīve,
duppañño asamāhito;
Ekāhaṃ jīvitaṃ seyyo,
paññavantassa jhāyino.

Yo ca vassasataṃ jīve,
apassaṃ dhammamuttamaṃ;
Ekāhaṃ jīvitaṃ seyyo,
passato dhammamuttamaṃ¹.

Khuddakanikāye, Dhammapadapāḷi, Sahassavaggo

dussīlo	du +s +sīlo	bad, weak + morality
asamāhito	a + samāhito	not + tranquil; attentive; concentrated
sīlavantassa	sīla + vanta (gen)	morality + keeping up
jhāyino	jhāyino	someone dedicated to meditation
duppañño	du +p + pañño	bad, weak + wisdom

¹ *Tattha dhammamuttamanti navavidhaṃ lokuttaradhammaṃ. So hi uttamo dhammo nāma. Yo hi taṃ na passati, tassa vassasatampi jīvanato taṃ dhammaṃ passantassa paṭivijjhantassa ekāhampi ekakkhaṇampi jīvitaṃ seyyoti.* – Thus the true Dhamma is understood as the nine supra-mundane dhammas (*lokuttaradhamma*). Because this is called: highest Dhamma. Even one day, one moment of someone who sees and penetrates this law is better than the life of someone who lives for hundred years but does not see this law.

The nine supra-mundane dhammas are the four stages of the path, the four fruits and the experience of nibbāna with all of them.



apassam
paññavantassa
ekāhaṃ
vanta

a + passam
pañña + vanta (gen)
eka + ahaṃ
vamati (pp)

not + seeing
wisdom + keeping up
one + day
vommit, discharge, eject;
fig. leaving behind